



JÍDELNÍ LÍSTEK
DAILY OFFER MENU
SPEISEKARTE

Od 1. 1. 2024

STUDENÉ PŘEDKRMY
COAD HORS D'OEUVRES
KALTE VORSPEISEN

- | | | |
|------|---|-------|
| 70g | Pražská šunka, máslo, okurka
Prague ham, butter, cucumber
Prager schinken, butter, gurkem
7 | 115,- |
| 100g | Sýrová variace
Cheese variation
Käsevariation
7 | 115,- |
| 70g | Šunková rolka s křenem
Ham roll with horseradish
Sehinkenröllchen mit meerrettisch
7 | 115,- |
| 100g | Krabí koktejl s toasty, citron
Crab coctail with toast, lemon
Crab coctail mit toast, zitrone
1, 2, 3 | 145,- |

NĚCO K PIVU

- | | | |
|------|--|-------|
| 100g | Nakládaný hermelín
Pickled camembert
Gelegte käse | 115,- |
| 100g | Matesy
Vltavský mates (Fish)
Moldau matjes (Fisch)
4 | 115,- |
| 1ks | Klobása na grilu, křen, hořčice
Sausages on the grill, horseradish, mustard
Würstchen aut dem grill, meerrettich, senf
1, 10 | 125,- |
| 100g | Smažená cibulka v těstíčku
Fried onions in butter
Röstzwiebeln im teig
1, 3, 7 | 115,- |
| 1ks | Vltavský utopenec
Vltavský sausage
Moldan wurst
1 | 115,- |
| 150g | Tlačenka s cibulí a octem
Pudding with onion and vinegar
Blutwurst mit zwiebeln und essig | 115,- |

POLÉVKY / SOUPS / SUPPEN

- 0,25l **Rybí smetanová polévka** 90,-
Fish soup cream
Fisch suppe creme
1, 4, 7, 9
- 0,25l **Polévka dle denní nabídky** 90,-
Soup of the day
Tagessuppe
- 0,25l **Česneková polévka se sýrem a krůtonky** 80,-
Garlic soup with cheese
Knoblauch suppe mit käse

TEPLÉ PŘEDKRMY / WARM STARTES / WARME VORSPEISEN

- 125g **Krevety na grilu s česnekem a chilli (loupané)** 235,-
Shrimp on the grill with garlic and chilli
Garnelen auf dem grill mit knoblauch und chilli
2
- 200g **Smažené kalamáry s pikantním dipem** 235,-
Fried calamari with spicy dip
Gebratener tinte fisch scharfem dip
1, 3, 7
- 150g **Smažené grundle s ďábelskou omáčkou** 235,-
Vltava anchovy with socy sauce
Moldau sardellen mit pikanter sauce
1, 3, 7

DĚTSKÁ JÍDLA / CHILDREN DISHES / KINDERSPEISEN

- 100g **Přírodní kuřecí řízek** 135,-
Natural chicken breast
Natural hühner schnitzel
3
- 100g **Smažené krutí řízky „DINOSAURUS“** 135,-
Fried turkey cuttings „DINOSAURUS“
Puten stec klinge „DINOSAURUS“
1, 3, 7
- 150g **Tagliatelle se sýrem a kečupem** 135,-
Tagliatelle with cheese and ketchup
Tagliatelle mit käse und ketchup
1, 3, 7

BEZMASÁ JÍDLA / VEGETARIAN DISHES / VEGETARISCHE SPEISEN

- 300g **Smažený sýr (eidam, hermelín) vařené brambory, tatarská omáčka** 235,-
Fried cheese (edam, camembert) boiled potatoes, tartar sauce
Gebackener käse (edamer, camembert) salzkartoffeln, tartar sauce
1, 3, 7

- 200g Řecké brambory (opékané brambory) s čerstvou zeleninou 215,-**
a naloženým balkánským sýrem
Greece potatoes with fresh vegetables
Griechisch kartoffeln mit frischem gemüse
7
- 200g Smažený květák, vařený brambor, tatarská omáčka 235,-**
Fried cauliflower, boiled potato, tartar sauce
Gebratener blumenkohl, salzkartoffeln, sauce tartar
1, 3, 7
- 1ks Palačinka se sýrem a špenátem 155,-**
Pancake with cheese and spinach
Pfankuchen mit spinach und käse
1,3,7

TĚSTOVINY / PASTA

- 250g Tagliatelle s kuřecím masem, smetana, česnek, parmazán 265,-**
Tagliatelle with chicken, cream, garlic, parmasan
Tagliatelle mit hähnchen, sahne, knoblauch, parmazan
1, 3, 7
- 250g Tagliatelle s krevetami, chilli, čerstvá bazalka 265,-**
Tagliatelle with shrimp, chilli, fresh basil
Tagliatelle mit garnelen, chili, frischem basilikum
1, 3, 7
- 200g Halušky se zelím a anglickou slaninou 195,-**
Gnocchi with cabbage and bacon
Gnocchi mit köhl und speck
1, 3, 7

RYBY / FISH / FISCH

- 250g Kapr podle „Petra Voka“ (kapr, česnek, slanina) 275,-**
Carp by Mr. Vok (carp, garlic, bacon)
Karpfen von Mr. Vok (karpfen, knoblauch, speck)
1, 4
- 250g Kapr po rožmbersku (kapr, smetana, kopr, žampiony) 275,-**
Carp after the rosenberg (carp, cream, dill, champignon)
Karpfen nach dem rosenberg (karpfen, sahne, dill, pilz)
4, 7
- 250g Tradiční smažený kapr 275,-**
Traditional fried carp
Traditionelle gebackener karpfen
1, 3, 4, 7
- 250g Kapr „Jana Wericha“ se zelím a slaninou 275,-**
Jan Werich´s carp with cabbage and bacon
Jan Werich karpfen mit kraut und speck
4
- 250g Pstruh na česneku 275,-**
Trout with garlic
Forelle mit knoblauch
4

250g	Pstruh na másle Trout with butter Forelle mit butter 4, 7	275,-
250g	Pstruh po mlynářsku obalený v mouce a červené paprice Grilled trout Gegrillte forelle 1, 4	275,-
250g	Pstruh s anglickou slaninou a bylinkami Trout with bacon and herbs Forelle mit speck und kräutern 4	275,-
250g	Pstruh na kari se žampiony Trout curry and mushrooms Forelle kari und pilzen (meister) 4, 7, 8	275,-
200g	Losos na grilu s bylinkami Grilled salmon with herbs Grilled lachs mit kräutern 4, 7	325,-
200g	Candát na másle Candy on butter Zander auf butter 4, 7	325,-
300g	Mix grill (candát, losos, máslová ryba) Mix grill (candi, salmon, butter fish) Mix grill (zander, lachs, butterfisch) 4, 7	455,-
300g	Rybí mísa - kalamáry, krevety, grundle, citron, zelenina Fish bowl - calamari, shrimp, anchovy, lemon, vegetables Fischchüssel - tintenfisch, schrimps, sardellen, zitronen, gemüse 1, 2, 3, 4, 7	455,-

VEPŘOVÉ MASO, KUŘECÍ MASO, HOVĚZÍ ROŠTĚNÁ
PORK MEAT, CHICKEN, ROAST BEEF
SCHWEINE FLEISCH, HÜNCHEN, ROAST BEEF

3ks	Pikantní masová topinka se sýrem Spicy meat cheese toast Pikant fletch käse toast 1, 3, 7	195,-
150g	Pikantní palačinka s ďábelskou směsí a sýrem Pancake filled with devilish mixture and cheese Pfankuchen mit teufuschen mischung und käse 1, 3, 7	195,-
200g	Smažený kuřecí řízek Fried chicken schnitzel Gebratene hühnchen brust 1, 3, 7	275,-
200g	Kuřecí steak na špenátovém hnízdě Chicken steak with spinach nest Hühner steak mit spinat nest 3, 7	275,-

200g	Smažené vepřové medailonky Fried porksteak cutlet Gebratene schweine schnitzel 1, 2, 3	295,-
200g	Vepřové medailonky s žampionovým přelivem Pork medallions with mushroom sauce Schweine medaillons mit pilz sauce 1, 7, 9	295,-
200g	Plněná kuřecí kapsa Stuffed chicken pocket Gefüllte hühnertasche 1, 2, 3, 7	295,-
200g	Roštěná na pepřové omáče Roast beef with pepper sauce Roast beef mit pfeffer sauce 1, 7, 9	315,-
200g	Vepřové medailonky s nivou a česnekem Pork medallions with blue cheese and garlic Schweine medaillons blauschimmelkäse und knoblauch 7	295,-

SALÁTY / SALADS / SALATE

250g	Zeleninový salát s krevetami na česneku a chilli Salat with schrimps with garlic and chilli Salat mit garnelen mit knoblauch und chilli 2	265,-
200g	Šopský salát (s balkánským sýrem) Mixed salad with balkan cheese Shoppen salat mit balkana käse 7	135,-
300g	Velký zeleninový salát s kuřecím masem a mozzarellou Big vegetable salad chicken meat Grosser gemüsesalat mit münchenfleisch 7	265,-
150g	Mix salát - čerstvá zelenina	105,-

MOUČNÍKY / DESERTS / DESSERTS

1ks	Koláč dle denní nabídky, kopeček zmrzliny, ovoce Cake by menu Kuchen mit menu 1, 3, 7	115,-
1 ks	Medovník 1, 3, 7	115,-
1ks	Horké maliny s vanilkovou zmrzlinou javorovým sirupem a čerstvou šlehačkou Hot raspberries with vanille ice cream Heiße himbeeren mit vanille eis und sahne 7	145,-

2ks	Domácí rakvičky s čerstvou šlehačkou	95,-
2x	Home made puff eith with fresh whipped cream	
2x	Hausgemachte säрге mit frischer schlasahne	
	3, 7	
1ks	Palačinka se zmrzlinou, ovocem a šlehačkou	145,-
	Pancake with ice cream, fruits	
	Palatschinke mit eis, obst und schlasahne	
	1, 3, 7	
1ks	Zmrzlinový pohár s ovocem a čerstvou šlehačkou	145,-
	Ice cream cup with fruits and whipped cream	
	Eisbecher mit obst und schlasahne	
	7	

PŘÍLOHY / SIDE DISHES / BEILAGEN

200g	Hranolky, krokety, vařené brambory, rýže, teplá zelenina, opečené brambory, americké brambory	65,-
	Chips, croquettes, boiled potatoes, rice, warm vegetables, fried potatoes, american potatoes	
	Pomes-frites, kroketten, gekochte kartoffen, reis, warmes gemüse, grostete kartoffeln, amerikanische kartoffeln	
150g	Vodácký bramborový salát - brambory, cibule, okurky	65,-
	Potato salad	
	Kartoffelsalat	
	10	
150g	Fazolky na slatině	75,-
	Steamed beans	
	Bohnen	
50g	Tatarská omáčka	15,-
	Tatar sauce	
	Sauce tartare	
	3, 7	

PRO CHUŤ

	Mandle	50g / 65,-
	Almonds	100 g / 125,-
	Mandelli	
1ks	Chipsy	55,-
	1, 5, 7, 8, 10, 11	
1ks	Slané tyčinky	55,-
	Stick	
	Reisig	
	1, 5, 11	

POLOVIČNÍ PORCE = 70% CENY

ALERGENY / ALLERGENS / ALERGENE

- 1 Obiloviny obsahující lepek - pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy
- 2 Korýši a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život
- 3 Vejce a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život
- 4 Ryby a výrobky z nich
- 5 Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život
- 6 Sójové boby (sója) a výrobky z nich
- 7 Mléko a výrobky z něj - patří mezi potraviny ohrožující život
- 8 Skořápkové plody a výrobky z nich - jedná se o všechny druhy ořechů
- 9 Celer a výrobky z něj
- 10 Hořčice a výrobky z ní
- 11 Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- 12 Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg, l
- 13 Vlíčí bob (lupina) a výrobky z něj
- 14 Měkýši a výrobky z nich



Odpovědný vedoucí - Jan Soukup
Chef of Restaurant

Zástupce vedoucího - René Soukup
Deputy of Chef

RESTAURACE VLTAVA
Rašínovo nábřeží 2084/1
120 00 Praha 2 - Nové Město
Telefon: +420 224 930 015
Mobil: +420 774 767 237